

INSTRUCTION MANUAL

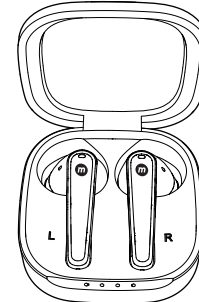
使用說明 / 使用说明

momax

SPARK mini

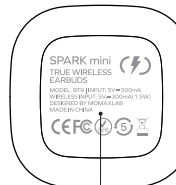
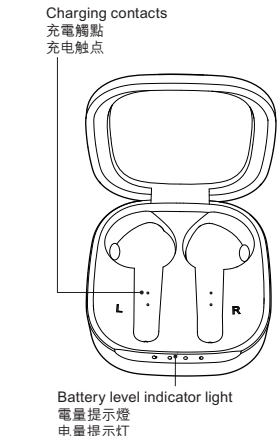
True Wireless Earbuds 真無線耳機及充電盒 真无线耳机及充电盒

https://www.momax.net/products/bt9



BT9

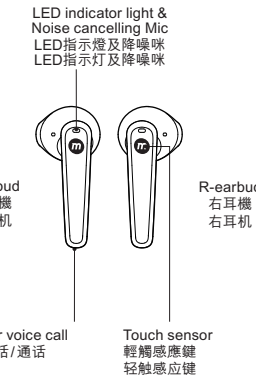
Charging Case / 充電盒 / 充电盒



Wireless Charging 無線充電 / 无线充电 (Bottom Part / 底部)

USB-C Recharging port 充電插口 / 充电插口

Earbuds / 耳機 / 耳机



L-earbud 左耳機 左耳机

R-earbud 右耳機 右耳机

Mic for voice call 通話 / 通话

Touch sensor 輕觸感應鍵 轻触感应键

BEFORE USE

使用前 / 使用前

The battery may be discharged due to no usage for an extended period. Fully Charge for 1.5 hours before the first use. Please remove the label on the charging contact of the earbuds before use.

產品放置一段時間後，電池電量可能會有所下降。首次使用時，請先為產品全面充電1.5小時。請使用前，移除耳機充電接觸點上的保護貼。

产品放置一段时间后，电池电量可能会有所下降。首次使用时，请先为产品全面充电1.5小时。请使用前，移除耳机充电接触点上的保护贴。

HOW TO RECHARGE

如何充電 / 如何充电

Charging Case / 充電盒 / 充电盒 The charging case can be recharged wirelessly or via wired connection. The charging case on top of the wireless charging pad. Or Connect the USB-C port to a power adapter via a charging cable. The LED of the case will progressively ON, indicating the charging is in progress. When all LED are ON, the charging is completed.

充電盒可以無線或線充方式充電。將充電盒放在無線充電器上，或使用USB-C充電線連接充電盒上的USB-C插口及電源適配器。充電盒上的指示燈逐步閃爍，代表充電進行中，指示燈全亮時，代表充電完成。

充电盒可以无线或线充方式充电。将充电盒放在无线充电器上，或使用USB-C充电线连接充电盒上的USB-C插口及电源适配器。充电盒上的指示灯逐步闪烁，代表充电进行中，指示灯全亮时，代表充电完成。

HOW TO WEAR

如何配戴 / 如何配戴

Place the earbuds into the concha of outer ear area. To get the best possible fit, adjust the earbuds by rotating it. 將耳機放入耳中。要有最舒適的配戴效果，可以旋轉耳機來調整。

當電量低時，您將通過耳機聽到提示音。LED指示燈每10秒亮紅燈。請為您的耳機充電。將耳機放入充電盒並蓋上蓋子。充電盒LED燈呼吸閃，表示充電正在進行中。LED燈滅表示充滿。

当电量低时，您将通过耳机听到提示音。LED指示灯每10秒亮红灯。请为您的耳机充电。将耳机放入充电盒并盖上了盖子。充电盒LED灯呼吸闪，表示充电正在进行中。LED灯灭表示充满。



HOW TO PAIR

如何配對 / 如何配对

1st time pairing: Open the charging case. The LED indicator light of the main earbud will flicker in red & white, indicating it is ready to pair other wireless device. If the earbuds are not in the charging case, tap the touch sensor on both earbuds for 3 secs to turn ON the earbuds, you will hear an indicator sound.

如果您不在充電盒，請同時輕觸兩只耳機的感應鍵3秒，您會聽到提示音。開啟您的連接模式，選擇“MOMAX BT9”。一旦配對，您將通過耳機聽到提示音。

第一次配對)打開充電盒的蓋子，主耳機的LED指示燈亮紅白燈時，表示已準備好與其他連接裝置配對。如果耳機不在充電盒，請同時輕觸兩隻耳機的感應鍵3秒，您會聽到提示音。開啟您的連接模式，選擇“MOMAX BT9”。一旦配對，您將通過耳機聽到提示音。

第一次配對)打開充電盒的蓋子，主耳機的LED指示燈亮紅白燈時，表示已準備好與其他連接裝置配對。

CHARGING CASE

充電盒/充电盒

Open or close the lid, the indicator light will be ON progressively for around 10 secs to show the battery level.

打開或關閉蓋子，指示燈將逐步亮起約10秒鐘，然後顯示電池電量。 打開或關閉蓋子，指示燈將逐步亮起約10秒钟，然後顯示電池電量。

Table with 2 columns: Battery level / 電量 / 电量 and LED Indicator Light / LED 指示燈 / 指示灯. It lists LED patterns for different battery percentages from <= 5% to > 75%.

TURN THE EARBUDS ON/OFF

開啟/關閉耳機 / 开启/关闭耳机

Place the earbuds in the charging case to turn them OFF. Remove them from the charging case to turn them ON.

L & R earbuds can be turned ON & OFF manually when the earbuds do not pair with the device. Tap the touch sensor for 5 secs to turn OFF the earbuds. You will hear an indicator sound. Tap the touch sensor for 3 secs to turn ON the earbuds. You will hear an indicator sound.

耳機放入充電盒中將其關閉。將耳機從充電盒中取出將開啟耳機。 另外，亦可人手操作，開啟或關閉左右耳機。在耳機沒有連接手機的狀態，按住輕按感應鍵5秒可關閉耳機，你會聽到提示音。按住輕按感應鍵3秒可開啟耳機，你會聽到提示音。



www.momax.net

TOUCH SENSOR

輕觸感應鍵 / 轻触感应键

耳机放入充电盒中将其关闭。将耳机从充电盒中取出将开启耳机。

另外，亦可人手操作，开启或关闭左右耳机。在耳机没有连接手机的状态，按住轻按感应键5秒可关闭耳机，你会听到提示音。按住轻按感应键3秒可开启耳机，你会听到提示音。

Table with 2 columns: Touch Sensor 輕觸感應鍵 / 轻触感应键 and Function 功能 / 功能. It lists touch gestures like 'Tap the touch sensor once', 'Tap and hold', 'Double tap', etc., and their corresponding functions like 'Play/Pause music', 'Answer/End call', etc.

RE-SET

復位 / 复位

Place the earbuds into the charging case to retrieve true wireless pairing. Close the lid and re-open the charging case, L & R earbuds will auto-pair in 3 secs.

將耳機放入充電盒即可恢復兩隻耳機的無線配對。合上蓋子及重新打開充電盒，左右耳機會在3秒內自動連接。

將耳機放入充電盒即可恢復兩隻耳機的真無線配對。合上蓋子及重新打開充電盒，左右耳機會在3秒內自動連接。

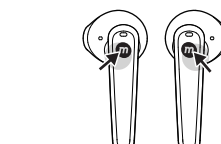
Factory Re-set

復位原廠設定 / 复位原厂设定

(Reset has to be done by EACH earbud) / (操作必須分開每隻耳機完成) / (操作必須分開每只耳机完成)

Remove "Momax BT9" from your wireless device and turn off wireless connection. Place the earbuds into the charging case and close the lid. Take out either one earbud, the LED indicator light flickers in red & white (or tap the touch sensor twice and hold for 5 secs until you see the LED indicator light flashes for 2 secs to clear pairing. Place the earbud into the charging case and repeat for another earbud, (or turn on manually) to retrieve the factory setting.

從您的無線設備上移除“Momax BT9”及關閉無線連接。將耳機放入充電盒中並合上蓋子。取出其中一隻耳機，此時耳機的LED指示燈亮紅白燈(或長按3秒開啟)，快速短按2下後長按5秒耳機感應鍵，直至紅色LED長亮2秒，即可清除配對。左/右耳機需輪流以上操作。將耳機放回充電盒，再拿出(或手動開機)，完成恢復出廠設定。



SPECIFICATION

產品規格 / 产品规格

Table with 2 columns: MODEL: BT9 and Specification. It lists technical details like Input (5V=500mA), Capacity (40mAh), Working time (6 hrs), and Frequency response (20-20KHz).

Table with 2 columns: 型號: BT9 and Specification. It lists technical details in Chinese like 輸入 (5V=500mA), 容量 (40mAh), 操作時間 (6小時), and 頻率響應 (20-20KHz).

Table with 2 columns: 型号: BT9 and Specification. It lists technical details in English like Input (5V=500mA), Capacity (40mAh), Operating time (6h), and Frequency response (20-20KHz).

CONTAINS: 1. Spark mini True Wireless Earbuds & Charging Case 2. USB-C to USB Cable 3. Instruction Manual and Warranty Card

包裝內容: 1. Spark mini 真無線耳機及充電盒 2. USB-C to USB 連接線 3. 說明書及保用證

包裝內容: 1. Spark mini 真无线耳机及充电盒 2. USB-C to USB 连接线 3. 说明书及保用证

WARNING

1. Never disassemble or modify your earphones for any reason. Doing this may cause the earphones to malfunction or become combustible. These damage to your device can void your manufacturer's warranty.

2. Avoid exposing your device to very cold or very hot temperatures (below 0°C or above 45°C). Extreme temperatures can cause the deformation of the device and reduce the charging capacity and life of your device. 3. Do not use the device during a thunderstorm. When you are Thunderstorms can cause the device to malfunction and increase the risk of electric shock. 4. Due to the isolating characteristics of these Earphones do not use while driving, riding a bike or where vehicular traffic is present, or in any other activity where failure to hear surrounding sounds could be dangerous. 5. Use of these Earphones at excessive volumes may cause permanent hearing damage. 6. Always turn the volume down before use. 7. Take caution in regards to inserting objects into ear canal, use at own risk. 8. To avoid hearing damage, limit the time you use earphones at high volume and set the volume to a safe level. The louder the volume, the shorter the safe listening time is.

DISPOSAL OF ELECTRONIC PRODUCTS 1. Do not place the product as household waste. 2. Please dispose of discarded electronic products properly according to local regulations. 3. MOMAX encourages you to participate in electronics recycling program.

如何處理廢棄電子產品 1. 請勿將電子產品當成家庭廢棄物棄置。 2. 請依照當地的法規規定處理廢棄的電子產品。 3. MOMAX鼓勵您積極參與電子產品回收計劃。

WARRANTY CONDITIONS 1. For any defect, in the judgment of our technician, caused under normal use, we are responsible for repairing/ fees of charges 12 months commencing from the date of purchase at the discretion of our company. 2. A valid warranty card and original purchase invoice must be presented upon request of warranty service. 3. This warranty card shall not apply to the product if: (a) It has explicitly modified or repaired in any way by persons other than technicians of this company; (b) It has been damaged through misuse, malicious acts, negligence, inflow of any liquid, or (c) Issues or damages are caused by force majeure or natural disasters.

4. No alteration to this warranty card will be allowed; 5. The warranty terms and conditions are subject to change without prior notice; 6. Please retain your proof of purchase for warranty service; 7. Please consult the dealer about the product compatibility with your cell phone PDA before purchase. Product specifications are subject to change without prior notice; 8. Please visit www.momax.net for latest product information.

警告 1. 不得因任何原因拆卸或修改產品，此行為可能會導致產品故障或損壞，而這些故障或損壞會使廠商提供的保用無效。 2. 避免將產品暴露在不正常或非常熱的溫度環境 (0°C 以下或 45°C 以上)。極端的溫度會導致產品變形，並降低設備的充電容量和使用壽命。 3. 當音頻過大時可能會導致永久聽力損失。 4. 由於耳機具備隔音特性，在駕駛、騎自行車或車輛交通存在的情況下，或在聽不到周圍聲音的任何其他活動中都不要使用，以免發生危險。 5. 音量過大可能會導致永久聽力損失。 6. 耳機在下次使用前請將音量調低。 7. 將小心將產品插入耳道。 8. 為避免聽力受損，請限制您使用高音量的時間，並將音量設置在安全的水平上。音量大，安全使用時間越短。

4. 不得因任何原因拆卸或修改產品，此行為可能會導致產品故障或損壞，而這些故障或損壞會使廠商提供的保用無效。 5. 請保留您的購買證明，以便在需要時提供保用服務。 6. 請在購買前諮詢經銷商，以確保產品與您的手機或其他電子設備兼容。產品規格可能會在不另行通知的情況下發生變化。 7. 請前往 www.momax.net 瞭解最新產品資訊。

警告 1. 不得因任何原因拆卸或修改產品，此行為可能會導致產品故障或損壞，而這些故障或損壞會使廠商提供的保用無效。 2. 避免將產品暴露在不正常或非常熱的溫度環境 (0°C 以下或 45°C 以上)。極端的溫度會導致產品變形，並降低設備的充電容量和使用壽命。 3. 當音頻過大時可能會導致永久聽力損失。 4. 由於耳機具備隔音特性，在駕駛、騎自行車或車輛交通存在的情況下，或在聽不到周圍聲音的任何其他活動中都不要使用，以免發生危險。 5. 音量過大可能會導致永久聽力損失。 6. 耳機在下次使用前請將音量調低。 7. 將小心將產品插入耳道。 8. 為避免聽力受損，請限制您使用高音量耳機的時間，並將音量設置在安全的水平上。音量大，安全使用時間越短。

如何處理廢棄電子產品 1. 請勿將電子產品當成家庭廢棄物棄置。 2. 請依照當地的法規規定處理廢棄的電子產品。 3. MOMAX鼓勵您積極參與電子產品回收計劃。

保用條款 1. 購買日期起12個月內，如產品有損壞或故障，經本公司技術人員證實為在正常使用之情況下發生，本公司將提供免費維修服務。 2. 維修時必須出示本保用證及購買商標之發票正本。如果用戶不能提供，本公司將不提供維修服務。用戶可能需要支付相關維修費用。 3. 保用範圍內，出現以下條款產品保用將自動失效： (a) 非本公司人員有意拆解或維修產品之任何部分； (b) 錯誤的操作如：非法接駁電源，以及水、污物滲入產品內導致損壞。

致產品損壞： (c) 不可抗拒意外事件或天然災害導致產品損壞； 4. 此保用證如經塗改、保用證自動失效。 5. 本公司有權隨時對任何產品進行價格調整，不作通知。 6. 如因錯誤使用本公司產品而導致手機或電腦或其他電子產品有任何損壞，本公司不會承擔任何責任。 7. 有關MOMAX原裝產品和您的手機或電子產品的兼容性，請在購買前向經銷商確認。此產品規格隨時可能變更，恕不另行通知。 8. 請瀏覽 www.momax.net 瞭解最新產品資訊。

致產品損壞： (c) 不可抗拒意外事件或天然災害導致產品損壞； 4. 此保用證如經塗改、保用證自動失效。 5. 本公司有權隨時對任何產品進行價格調整，不作通知。 6. 如因錯誤使用本公司產品而導致手機或電腦或其他電子產品有任何損壞，本公司不會承擔任何責任。 7. 有關MOMAX原裝產品和您的手機或電子產品的兼容性，請在購買前向經銷商確認。此產品規格隨時可能變更，恕不另行通知。 8. 請瀏覽 www.momax.net 瞭解最新產品資訊。

警告 1. 不得因任何原因拆卸或修改產品，此行為可能會導致產品故障或損壞，而這些故障或損壞會使廠商提供的保用無效。 2. 避免將產品暴露在不正常或非常熱的溫度環境 (0°C 以下或 45°C 以上)。極端的溫度會導致產品變形，並降低設備的充電容量和使用壽命。 3. 當音頻過大時可能會導致永久聽力損失。 4. 由於耳機具備隔音特性，在駕駛、騎自行車或車輛交通存在的情況下，或在聽不到周圍聲音的任何其他活動中都不要使用，以免發生危險。 5. 音量過大可能會導致永久聽力損失。 6. 耳機在下次使用前請將音量調低。 7. 將小心將產品插入耳道。 8. 為避免聽力受損，請限制您使用高音量耳機的時間，並將音量設置在安全的水平上。音量大，安全使用時間越短。

如何處理廢棄電子產品 1. 請勿將電子產品當成家庭廢棄物棄置。 2. 請依照當地的法規規定處理廢棄的電子產品。 3. MOMAX鼓勵您積極參與電子產品回收計劃。

保用條款 1. 購買日期起12個月內，如產品有損壞或故障，經本公司技術人員證實為在正常使用之情況下發生，本公司將提供免費維修服務。 2. 維修時必須出示本保用證及購買商標之發票正本。如果用戶不能提供，本公司將不提供維修服務。用戶可能需要支付相關維修費用。 3. 保用範圍內，出現以下條款產品保用將自動失效： (a) 非本公司人員有意拆解或維修產品之任何部分； (b) 錯誤的操作如：非法接駁電源，以及水、污物滲入產品內導致損壞。

保用條款 1. 購買日期起12個月內，如產品有損壞或故障，經本公司技術人員證實為在正常使用之情況下發生，本公司將提供免費維修服務。 2. 維修時必須出示本保用證及購買商標之發票正本。如果用戶不能提供，本公司將不提供維修服務。用戶可能需要支付相關維修費用。 3. 保用範圍內，出現以下條款產品保用將自動失效： (a) 非本公司人員有意拆解或維修產品之任何部分； (b) 錯誤的操作如：非法接駁電源，以及水、污物滲入產品內導致損壞。

(a) 非本公司人員有意拆解或維修產品之任何部分； (b) 錯誤的操作如：非法接駁電源，以及水、污物滲入產品內導致產品損壞； (c) 不可抗拒意外事件或天然災害導致產品損壞； 4. 此保用證如經塗改、保用證自動失效。 5. 本公司有權隨時對任何產品進行價格調整，不作通知。 6. 如因錯誤使用本公司產品而導致手機或電腦或其他電子產品有任何損壞，本公司不會承擔任何責任。 7. 有關MOMAX原裝產品和您的手機或電子產品的兼容性，請在購買前向經銷商確認。此產品規格隨時可能變更，恕不另行通知。 8. 請瀏覽 www.momax.net 瞭解最新產品資訊。

(a) 非本公司人員有意拆解或維修產品之任何部分； (b) 錯誤的操作如：非法接駁電源，以及水、污物滲入產品內導致產品損壞； (c) 不可抗拒意外事件或天然災害導致產品損壞； 4. 此保用證如經塗改、保用證自動失效。 5. 本公司有權隨時對任何產品進行價格調整，不作通知。 6. 如因錯誤使用本公司產品而導致手機或電腦或其他電子產品有任何損壞，本公司不會承擔任何責任。 7. 有關MOMAX原裝產品和您的手機或電子產品的兼容性，請在購買前向經銷商確認。此產品規格隨時可能變更，恕不另行通知。 8. 請瀏覽 www.momax.net 瞭解最新產品資訊。

致產品損壞： (c) 不可抗拒意外事件或天然災害導致產品損壞； 4. 此保用證如經塗改、保用證自動失效。 5. 本公司有權隨時對任何產品進行價格調整，不作通知。 6. 如因錯誤使用本公司產品而導致手機或電腦或其他電子產品有任何損壞，本公司不會承擔任何責任。 7. 有關MOMAX原裝產品和您的手機或電子產品的兼容性，請在購買前向經銷商確認。此產品規格隨時可能變更，恕不另行通知。 8. 請瀏覽 www.momax.net 瞭解最新產品資訊。

警告 1. 不得因任何原因拆卸或修改產品，此行為可能會導致產品故障或損壞，而這些故障或損壞會使廠商提供的保用無效。 2. 避免將產品暴露在不正常或非常熱的溫度環境 (0°C 以下或 45°C 以上)。極端的溫度會導致產品變形，並降低設備的充電容量和使用壽命。 3. 當音頻過大時可能會導致永久聽力損失。 4. 由於耳機具備隔音特性，在駕駛、騎自行車或車輛交通存在的情況下，或在聽不到周圍聲音的任何其他活動中都不要使用，以免發生危險。 5. 音量過大可能會導致永久聽力損失。 6. 耳機在下次使用前請將音量調低。 7. 將小心將產品插入耳道。 8. 為避免聽力受損，請限制您使用高音量耳機的時間，並將音量設置在安全的水平上。音量大，安全使用時間越短。

如何處理廢棄電子產品 1. 請勿將電子產品當成家庭廢棄物棄置。 2. 請依照當地的法規規定處理廢棄的電子產品。 3. MOMAX鼓勵您積極參與電子產品回收計劃。

保用條款 1. 購買日期起12個月內，如產品有損壞或故障，經本公司技術人員證實為在正常使用之情況下發生，本公司將提供免費維修服務。 2. 維修時必須出示本保用證及購買商標之發票正本。如果用戶不能提供，本公司將不提供維修服務。用戶可能需要支付相關維修費用。 3. 保用範圍內，出現以下條款產品保用將自動失效： (a) 非本公司人員有意拆解或維修產品之任何部分； (b) 錯誤的操作如：非法接駁電源，以及水、污物滲入產品內導致損壞。



MOMAX WARRANTY/保用證/保用证. Includes contact information for Customer Service/客戶服務中心/客户服务中心 in Hong Kong and Macau, and Shenzhen. Also includes a QR code and copyright notice.